



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ И

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/8/7
6 December 2002

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Восьмое совещание

Монреаль, 10-14 марта 2003 года

Пункт 4 предварительной повестки дня*

ОСНОВНАЯ ТЕМА: БИОЛОГИЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ ГОРНЫХ РАЙОНОВ

Предлагаемые элементы для программы работы по биологическому разнообразию горных районов

Записка Исполнительного секретаря

ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ

В решении VI/30 Конференция Сторон постановила, кроме всего прочего, что Исполнительный секретарь подготовит проект программы работы по биологическому разнообразию горных районов. В соответствии с данным решением в настоящий документ включены предлагаемые элементы программы работы по биологическому разнообразию горных районов. Задача настоящей программы работы заключается в том, чтобы стимулировать осуществление общих целей Конвенции о биологическом разнообразии в естественных и видоизменённых человеком экосистемах горных районов. Говоря конкретно, предлагаемые элементы для программы работы нацелены на обеспечение сохранения и устойчивого использования биоразнообразия; создание организационной и социально-экономической стимулирующей среды; и проведение мониторинга и оценок.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, пожелает:

а) *приветствовать* записки Исполнительного секретаря о состоянии биоразнообразия горных районов, тенденциях в этой области и основных факторах угрозы (UNEP/CBD/SBSTTA/8/5) и о мерах, принятых для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия горных районов (UNEP/CBD/SBSTTA/8/6);

* UNEP/CBD/SBSTTA/8 /1.

/...

b) *принять* предлагаемые элементы работы по биологическому разнообразию горных районов и призвать соответствующие организации к включению аспектов биологического разнообразия горных районов в свои оценки, к разработке мероприятий, нацеленных на улучшение процессов мониторинга и оценки биоразнообразия горных районов, и в том числе экологических функций, оценки ценности услуг, обеспечиваемых экосистемами, воздействия климата на биотические и абиотические компоненты, и к разработке методов устойчивого управления, включая туризм;

c) *поручить* Исполнительному секретарю разработать в сотрудничестве с соответствующими организациями предложения относительно целевых заданий, сроков, основных партнеров и участников, связанных с программой работы по биологическому разнообразию горных районов, в глобальном и региональном масштабах. В число учреждений, программ или соответствующих партнерств входят, кроме всех прочих, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Международный центр по комплексному освоению горных районов, Международный центр сельскохозяйственных исследований в засушливых районах, Международное партнерство по устойчивому развитию горных районов,^{1/} Международная программа человеческих измерений глобального изменения окружающей среды, Центр горных исследований, Консорциум за устойчивое развитие андского экорегиона и Инициатива по научному изучению гор;

d) *рекомендовать*, чтобы Конференция Сторон на своем седьмом совещании:

- i) *призвала* Стороны распространить мероприятия в существующих программах работы по биоразнообразию лесов, внутренних вод, сельского хозяйства и засушливых и субгумидных земель на экосистемы горных районов. В процессе осуществления существующих программ работы применительно к горной тематике особое внимание следует уделять конкретным вопросам, относящимся к горам, как те, на которые даются ссылки в разделе III В настоящей записки;
- ii) *настоятельно призвала* Стороны включить мероприятия и элементы программы работы в свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия и реализовать их;
- iii) *предложила* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям представить отчет об осуществлении настоящего решения и программы работы через посредство, кроме всего прочего, национальных докладов, представляемых в рамках Конвенции;
- iv) *создала* специальную группу технических экспертов, чтобы она провела оценку влияния изменения климата на биоразнообразие горных районов и последствий климатических изменений для него и предложила практические меры по смягчению последствий и адаптации к ним. Следует также рассмотреть вопросы о подходах с позиций интеграционных исследований и развития и о способах преобразования научной информации в средство для повышения осведомленности общественности и в общественную политику;
- v) *призвала* Стороны разработать национальные целевые задания, связанные с биологическим разнообразием горных районов, и включить их в соответствующие планы, программы и инициативы, в том числе в национальные стратегии и планы действий по сохранению

^{1/}

www.mountains2002.org/archive/news/prtnrshps.html.

биоразнообразия, как отмечено в разделе Е Глобальной стратегии сохранения растений (приложение к решению VI/9).

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Страница</i>
ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ	1
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ	1
I. ВВЕДЕНИЕ	5
II. ЦЕЛИ, ПОДХОДЫ И РУКОВОДЯЩИЕ ЭЛЕМЕНТЫ	5
III. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ	6
A. Инструкции международных форумов	6
B. Основные вопросы	7

Приложения

I. ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ А И В ГЛАВЫ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК: РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УЯЗВИМЫХ ЭКОСИСТЕМ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ ГОРНЫХ РАЙОНОВ	9
II. ИНСТРУКЦИИ ВСЕМИРНОГО САММИТА ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ	11
III. ИНСТРУКЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ГОДА ГОР	12

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своем решении VI/30 Конференция Сторон приветствовала предложения, выдвинутые Исполнительным секретарем в записке о подготовительной работе к ее седьмому совещанию (UNEP/CBD/COP/6/2), и поручила провести полную подготовку приоритетных тем к этому совещанию. В том, что касается темы биологического разнообразия горных районов, то Исполнительный секретарь запланировал, кроме всего прочего, разработать и представить на рассмотрение ВОНТТК предлагаемую программу работы по биоразнообразию горных районов, включив в нее приоритеты, целевые задания, сроки, потенциальных участников и партнеров, а также индикаторы ее реализации.

2. Настоящая записка подготовлена с тем, чтобы предложить элементы программы работы по биологическому разнообразию горных районов, которая может непосредственно применяться в отношении и высокогорных, и низкогорных экосистем. Высокогорные горные экосистемы определяются как альпийская и нивальная зоны, т.е. зоны, в которых по природе отсутствует лесной покров.^{2/} Поскольку типы природных экосистем, такие как экосистемы лесов, засушливых и субгумидных земель, внутренних вод и искусственные сельскохозяйственные экосистемы, являются составной частью горных мест обитания, большинство целей и мероприятий в рамках программ работы по данным тематическим областям также непосредственно применимы к горным районам.

3. Информация, представленная в записках Исполнительного секретаря о состоянии биологического разнообразия горных районов, тенденциях в этой области и основных факторах угрозы (UNEP/CBD/SBSTTA/8/5) и о мерах, принятых для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия горных районов (UNEP/CBD/SBSTTA/8/6), послужила основой для предлагаемых элементов программы работы по биологическому разнообразию горных районов.

II. ЦЕЛИ, ПОДХОДЫ И РУКОВОДЯЩИЕ ЭЛЕМЕНТЫ

4. Как подробно изложено в записке Исполнительного секретаря о состоянии и тенденциях, горные экосистемы представляют собой районы с высокой концентрацией биоразнообразия, в которых обитает 12% населения мира, тогда как более 50% мирового населения прямо или косвенно зависит от горных ресурсов. В результате горы подвергаются различным нагрузкам и угрозам, в том числе вследствие расширения землепользования как в самих горах, так в прилегающих к ним районах; а также из-за изменения климата. В большинстве развивающихся стран не проводится биологических инвентаризаций горных экосистем, поэтому современное понимание состояния биологического разнообразия горных экосистем все еще остается неполным.

5. Поэтому в срочном порядке необходимо обеспечить устойчивость человеческой деятельности в горных экосистемах, решая одновременно проблемы благосостояния населения горных районов. В число дополнительных приоритетов входит реализация программ экологического мониторинга для заполнения существующих пробелов в знаниях и отслеживания антропогенных и естественных изменений в этой хрупкой природной среде.

6. Общая задача предлагаемых элементов программы работы по биологическому разнообразию горных районов заключается в том, чтобы стимулировать осуществление целей Конвенции о биологическом разнообразии в естественных и видоизменённых человеком экосистемах горных районов. Их конкретные цели состоят в следующем:

^{2/} Определения приводятся в записке Исполнительного секретаря о состоянии биологического разнообразия горных районов, тенденциях в этой области и основных факторах угрозы (UNEP/CBD/SBSTTA/8/5).

а) стимулирование сохранения и устойчивого использования биологических ресурсов;

б) совершенствование знаний, оценок и мониторинга биологических ресурсов с уделением особого внимания конкретным биологическим компонентам;

в) создание социально-экономической стимулирующей среды для реализации предлагаемых мероприятий.

7. Экосистемный подход является главной основой для планирования и осуществления предлагаемой программы работы. Применение экосистемного подхода в горной среде имеет чрезвычайно важное значение, поскольку различные типы экосистем и биомов тесно взаимосвязаны в плане потоков энергии и круговорота веществ и также в том, что касается социально-экономической деятельности, которая в свою очередь оказывает влияние на местные и национальные источники средств к существованию.

8. Предлагаемые элементы программы работы охватывают три основных вопроса:

а) *сохранение, устойчивое использование и совместное использование выгод.* Сокращение или смягчение последствий процессов, угрожающих функционированию экосистем, с уделением особого внимания устойчивому использованию в рамках происходящей взаимосвязи между высокогорными и низкогорными экосистемами;

б) *организационная и социально-экономическая стимулирующая среда.* Мероприятия, нацеленные на укрепление организационного и социально-экономического климата для обеспечения реализации предлагаемых видов деятельности;

в) *мониторинг и оценка.* Оценка воздействия изменения климата на специфические виды биоразнообразия высокогорных регионов и на функционирование экосистем. Разработка систем оценки ценности высокогорных горных экосистем с уделением особого внимания взаимосвязям с низкогорными регионами.

III. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ

9. Горные районы составляют почти четверть земной поверхности и являются местом обитания примерно 12% населения планеты. Кроме того, горы снабжают жителей низкогорных регионов жизненно важными природными ресурсами. Горы сами по себе являются уникальной природной средой и включают также многие из тематических областей, рассматриваемых в настоящее время в рамках Конвенции. Например, в горных экосистемах могут встречаться леса, внутренние воды, засушливые и субгумидные земли и сельскохозяйственные районы. Поэтому задачи и мероприятия, содержащиеся в существующих программах работы по каждой из данных тематических областей, могут также применяться и осуществляться в отношении соответствующих районов в горных экосистемах. В дополнение к ним ниже приводятся предлагаемые элементы работы, связанные с горными регионами.

A. *Инструкции международных форумов*

10. Горная тематика была в центре внимания целого ряда международных форумов, и итоги данных форумов могут служить указанием относительно разработки программы работы Конвенции по данному вопросу. Повестка дня на XXI век, явившаяся одним из основных итогов Конференции ООН по окружающей среде и развитию, проводившейся в 1992 году, содержит главу, посвященную устойчивому развитию горных районов. Цели обеих программных областей, намеченных в главе 13 Повестки дня на XXI век, приводятся ниже, в приложении I. Десять лет

спустя вопрос о горных экосистемах был затронут на Всемирном саммите по устойчивому развитию. В пункте 42 Плана осуществления решений Всемирного саммита по устойчивому развитию заявлено, что «горные экосистемы являются источником средств к существованию для некоторых слоев населения и характеризуются наличием водосборных бассейнов, биологическим разнообразием и уникальностью флоры и фауны. Многие из них отличаются особой хрупкостью и уязвимостью к неблагоприятному воздействию климатических изменений и нуждаются в особой защите». В Плане осуществления предлагается целый ряд конкретных мероприятий, которые необходимо выполнить в отношении гор. Данные мероприятия перечислены ниже, в приложении II. Международный год гор также обеспечивает ценные инструкции для Конвенции. Общая задача Года заключается в том, чтобы гарантировать благополучие населения горных районов посредством стимулирования устойчивого развития горных регионов. Конкретные цели и некоторые из общих указаний относительно способов достижения данных целей перечислены ниже, в приложении III.

В. Основные вопросы

11. Из всех этих инициатив и из проанализированной информации, содержащейся в записке Исполнительного секретаря о состоянии биологического разнообразия горных районов, тенденциях в этой области и основных факторах угрозы, были извлечены следующие положения, относящиеся конкретно к горным экосистемам, которые приводятся ниже в виде предлагаемых элементов программы работы.

- 1. Высокая уязвимость перед антропогенными и природными нарушениями и медленные темпы восстанавливаемости экосистем после этих нарушений*

12. *Предлагаемые меры:* мониторинг и оценка горных экосистем, опасности загрязнения окружающей среды и зон повышенного риска, наиболее уязвимых перед эрозией и другими природными нарушениями. Изучение районирования землепользования. Охрана уникальных, хрупких горных экосистем. Определение необходимых мер вмешательства для ускорения процессов восстановления экосистем.

- 2. Высокий уровень экологической и человеческой связности с низменными районами, особенно в отношении водных ресурсов*

13. *Предлагаемые меры:* стимулирование методов комплексного управления водосборами на местном, национальном и региональном уровнях; управление землями, водными ресурсами и сельским хозяйством, восстановление деградировавших районов, стимулирование диверсификации видов деятельности, обеспечивающей доходы. Оценка воздействия изменения климата на горные источники пресной воды. Оценка загрязнителей из удаленных источников. Стратегии освоения и сохранения с учетом интересов жителей населенных пунктов, находящихся как вверх, так и вниз по течению, и внедрение механизмов компенсации за товары и услуги. Включение аспектов охраны биоразнообразия в деятельность основных производственных секторов экономики.

- 3. Высокие уровни генетического разнообразия сельскохозяйственных культур, а также высокий потенциал диверсификации сельскохозяйственных сортов*

14. *Предлагаемые меры:* меры, нацеленные на поддержание уникального биоразнообразия сельского хозяйства горных регионов как для удовлетворения нынешнего спроса, так и в виде меры адаптации к изменению климата.

4. Чрезвычайно высокие уровни человеческого культурного разнообразия

15. *Предлагаемые меры:* децентрализация, поощрение полноправного привлечения местных общин к участию и обеспечение их участия в принятии решений, которые затрагивают их. Улучшение местных источников средств к существованию, поддержание культурного самоопределения и традиционных верований.

5. Относительно более высокая подверженность абиотических и биотических компонентов среды изменению климата, чем в низменных районах

16. *Предлагаемые меры:* ландшафтное планирование охраняемых районов (для обеспечения миграции). Разработка систем мониторинга на основе определения основных абиотических и биотических индикаторов изменений структуры и функционирования экосистем. Разработка мер по адаптации к изменениям гидрологических режимов в низменных районах.

*Приложение I***ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ А И В ГЛАВЫ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК:
РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УЯЗВИМЫХ ЭКОСИСТЕМ: УСТОЙЧИВОЕ
РАЗВИТИЕ ГОРНЫХ РАЙОНОВ*****А. Накопление и совершенствование знаний об экологии и устойчивом развитии горных экосистем***

13.4 Горы весьма восприимчивы к нарушению экологического равновесия под влиянием деятельности человека или природных процессов. Горные районы наиболее остро реагируют на все атмосферно-климатические изменения. Большое значение имеет конкретная информация в области экологии, потенциала природных ресурсов и социально-экономической деятельности. В гористых и холмистых местностях существует богатое разнообразие экологических систем. Горные вертикали обуславливают ступенчатое изменение температуры, осадков и инсоляции. Один горный склон может иметь различные климатические системы, включая тропики, субтропики, зоны умеренного и альпийского климата, каждая из которых представляет собой микрокосм широкого многообразия естественной среды. Тем не менее о горных экосистемах известно мало. Поэтому создание глобальной базы данных о горных районах имеет жизненно важное значение для реализации программ, которые способствуют устойчивому развитию горных экосистем

Цели

13.5. Целями в данной программной области являются:

- a. проведение обследования различных типов почв, лесов, водопользования, сельскохозяйственных культур, растений и животных горных экосистем с учетом деятельности соответствующих международных и региональных организаций;
- b. создание и совершенствование баз данных и информационных систем для содействия комплексному рациональному использованию и экологической оценке горных экосистем с учетом деятельности соответствующих международных и региональных организаций;
- c. совершенствование и накопление экологических знаний в области земельных и водных ресурсов в отношении технологии и методов ведения сельского хозяйства и природопользования в горных районах мира при участии местных общин;
- d. создание и укрепление системы связи и информационно-координационных центров для помощи организациям, занимающимся проблемами горных районов;
- e. совершенствование координации региональных усилий по охране уязвимых горных экосистем посредством выявления надлежащих механизмов, включая региональные правовые и другие средства;
- f. накопление информации для создания базы данных и информационных систем в целях содействия оценке экологических рисков и опасности стихийных бедствий в горных экосистемах.

В. Содействие комплексному развитию водосборных районов и поиску альтернативных источников средств к существованию**Основа для деятельности**

13.13. Экология горных районов и деградация водосборных районов в той или иной степени затрагивают жизнь почти половины всего населения земного шара. Приблизительно 10 процентов всего населения Земли проживает в высокогорных районах, а 40 процентов - населяет районы среднего и нижнего водосбора. В этих районах водосбора существуют серьезные проблемы деградации окружающей среды. Например, значительная доля сельского населения, населяющего горные районы в андских странах Южной Америки, в настоящее время сталкивается с проблемой быстрого истощения земельных ресурсов. Аналогичным образом горные и нагорные районы Гималаев, Юго-Восточной Азии и Восточной и Центральной Африки, вносящие жизненно важный вклад в сельскохозяйственное производство, находятся под угрозой в результате возделывания маргинальных земель быстро растущим населением. Во многих областях это сопровождается чрезмерным выпасом, обезлесением и потерей биомассы почвенного покрова.

13.14. Эрозия почв может иметь катастрофические последствия для значительной доли сельского населения, которое занимается неорошаемым земледелием в горных и холмистых районах. Бедность, безработица, болезни и антисанитария стали повсеместным явлением. Средством предотвращения дальнейшего нарушения экологического равновесия является разработка комплексных программ развития водосборных районов посредством эффективного участия местного населения. Для сохранения, повышения качества и использования природных земельных, водных, растительных, животных и людских ресурсов необходим комплексный подход. Кроме того, развитие альтернативных источников средств к существованию, особенно посредством разработки программ занятости, которые улучшили бы производственную базу, сыграет значительную роль в деле повышения уровня жизни широких слоев сельского населения, проживающего в горных районах.

Цели

13.15. Целями в этой программной области являются:

- a. разработка к 2000 году надлежащих систем планирования и рационального использования земельных ресурсов как для пахотных, так и для непахотных земель в горных водосборных районах для предотвращения эрозии почв, увеличения производства биомассы и сохранения экологического равновесия;
- b. поощрение доходоприносящих видов деятельности, таких, как устойчивая индустрия туризма, рыбное хозяйство и экологически безопасная добыча полезных ископаемых, и совершенствование инфраструктуры и системы социальных услуг, в частности, для сохранения источников средств к существованию местных общин и коренных народов;
- c. создание технических и организационных механизмов для соответствующих стран с целью смягчения последствий стихийных бедствий посредством принятия предупредительных мер, определения зональности риска, создания систем раннего оповещения, разработки планов эвакуации и создание запасов на случай чрезвычайных обстоятельств.

*Приложение II***ИНСТРУКЦИИ ВСЕМИРНОГО САММИТА ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ**

Пункт 42 Плана осуществления решений Всемирного саммита по устойчивому развитию, который приводится ниже, в особенной степени относится к экосистемам горных районов:

«Горные экосистемы являются источником средств к существованию для некоторых слоев населения и характеризуются наличием водосборных бассейнов, биологическим разнообразием и уникальностью флоры и фауны. Многие из них отличаются особой хрупкостью и уязвимостью к неблагоприятному воздействию климатических изменений и нуждаются в особой защите. Требуется осуществление на всех уровнях мер с целью:

a) разрабатывать и поощрять программы, политику и подходы, учитывающие экологические, экономические и социальные компоненты устойчивого освоения гор и позволяющие укреплять международное сотрудничество на благо программ по искоренению нищеты, особенно в развивающихся странах;

b) осуществлять, где это уместно, программы по преодолению опустынивания, эрозии, деградации земель, утраты биоразнообразия, нарушения водных потоков и отступления ледников;

c) разрабатывать и осуществлять учитывающие гендерную специфику политику и программы, в том числе предусматривающие государственные и частные инвестиции, помогающие ликвидировать факторы неравенства, с которыми сталкивается население горных районов;

d) осуществлять программы по содействию диверсификации и традиционным методам хозяйствования в горных районах, правильной организации обеспечения населения заработком и поощрению маломасштабных производств, включая специальные программы подготовки кадров и расширение доступа к национальным и международным рынкам, средствам связи и планированию транспортных перевозок, принимая во внимание особую уязвимость гор;

e) всесторонне вовлекать население горных районов в принятие затрагивающих его решений и всецело учитывать его знания, традиции и ценности во всех инициативах в области развития;

f) заручиться национальной и международной поддержкой прикладных исследований и деятельности по наращиванию потенциала, оказывать финансовую и техническую помощь в деле эффективной организации устойчивого освоения горных экосистем в развивающихся странах и странах с переходной экономикой и заниматься проблемой нищеты среди населения горных районов с помощью конкретных планов, проектов и программ, пользующихся достаточной поддержкой всех заинтересованных сторон и учитывающих идеи Международного года гор (2002 год)».

Приложение III

ИНСТРУКЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ГОДА ГОР

Ниже приводится цитата из Концептуального доклада Международного года гор, в которой излагаются цели Года и упоминаются некоторые из общих мероприятий, предназначенных для достижения этих целей:

«В рамках всеобщей задачи по обеспечению благополучия населения горных районов посредством стимулирования устойчивого развития горных районов цели Международного года гор заключаются в том, чтобы:

- гарантировать настоящее и будущее благополучие горных общин путем стимулирования сохранения и устойчивого развития горных районов;
- расширять осведомленность и знания об экосистемах горных районов, их динамике и функционировании и об их решающем значении для обеспечения целого ряда стратегических товаров и услуг, крайне необходимых для благополучия жителей как сел и городов, так и горных и равнинных районов, особенно в том, что касается водоснабжения и создания продовольственной обеспеченности;
- поддерживать и охранять культурное наследие горных общин/обществ; и
- обращать внимание на частые конфликты в горах и способствовать заключению мира в этих районах.

Осуществление целей достигается путем: формирования информации и обмена ею; активизации и повышения осведомленности общественности; просвещения, подготовки кадров и распространения знаний; документирования передового опыта и выработки рекомендаций на основе успешно проведенных полевых тематических исследований; и стимулирования выработки политики и законодательных норм, учитывающих специфику горных районов».
